

GEMEINDE TOBLACH
AUTONOME PROVINZ BOZEN



COMUNE DI DOBBIACO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**Beschlussniederschrift des
Gemeindeausschusses**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
09.06.2026

**Verbale di deliberazione della
Giunta comunale**

UHR – ORE
15:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Vor- und Zuname <i>Nome e cognome</i>	Eigenschaft	Qualifica	Abwes. entsch <i>Assente giust.</i>	Abwes. unentsch <i>Assente ingiust.</i>	Fernzugang <i>modalità remota</i>
Martin Rienzner	Bürgermeister	Sindaco	X		
Dipl. Agr. Florian Steinwandter	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
dott. Matteo Andronico	Gemeindereferent	Assessore			
Peter Kristler	Gemeindereferent	Assessore			
Christian Steinwandter	Gemeindereferent	Assessore			
Dr. Geol. Ursula Sulzenbacher	Gemeindereferent	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Dr. Wilfried Taschler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Dipl. Agr. Florian Steinwandter

in seiner Eigenschaft als **Vize-Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di **Vicesindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Sitz des Bezirksverbandes der Freiwilligen Feuerwehren Oberpustertal in Welsberg: Übernahme und Liquidierung der Kondominiumsspesen zu Lasten der Gemeinde Toblach für das Jahr 2025

Sede dell'Unione Distrettuale dei Corpi dei Vigili del Fuoco Volontari Alta Pusteria a Monguelfo: Assunzione e liquidazione delle spese di condominio a carico del Comune di Dobbiaco per l'anno 2025

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Anhören des Berichtes des Vorsitzenden, welcher ausführt, dass von den Gemeinden des oberen Pustertales, an den Bezirksverband der Freiwilligen Feuerwehren Oberpustertal aus Welsberg für das Jahr 2025 insgesamt € 9.044,23 für die Kondominiumsspesen der Bezirksfeuerwehrstruktur, zu liquidieren sind;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben des Bezirksverbandes der Freiwilligen Feuerwehren Oberpustertal aus Welsberg vom 15.05.2026, Prot. Nr. 0015136 vom 21.05.2026, samt Beilage;

Festgestellt, dass gemäß diesem die Summe in Höhe von € 9.044,23 mit der Einwohnerzahl von 22.259 aufgeteilt werden soll;

Dass somit eine Summe in Höhe von € 1.405,86 zu Lasten der Gemeinde Toblach mit gegenständlichem Beschluss zu übernehmen bzw. zu liquidieren ist;

Festgehalten, dass die ebengenannte Summe in Höhe von insgesamt € 1.405,86 an den Bezirksverband der Freiwilligen Feuerwehren Oberpustertal, Konto IBAN Nr. IT 30 M 08148 58600 00300208167 bei der Raiffeisenkasse Welsberg-Gsies-Taisten, nach erfolgter Vollstreckbarkeit des gegenständlichen Beschlusses auszubezahlen ist;

Nach eingehender Beratung;

Nach Einsichtnahme in die Beschlussvorlage, vorgelegt vom Bürgermeister, Herrn Martin Rienzner;

Nach Einsichtnahme in folgende Gutachten hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes, welche im Sinne der Artt. 185 und 187 des Regionalgesetzes 03.05.2018, Nr. 2 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) abgegeben wurden:

- fachliches Gutachten, erteilt vom Verantwortlichen des Dienstes, Dr. Wilfried Taschler, am 29.05.2026:

POSITIV - *ykP6rmLNkgcbINzquXtlI7pkobqH7BXwSaqVdD4yUb8* = - POSITIVO

- Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, erteilt vom Verantwortlichen des Finanzdienstes, Dr. Greta Mair, am 08.06.2026:

POSITIV - *hd/NjVCXEaA4fgR2SMx/EFOWm9wJ4iQodyL9SIJUPXo* = - POSITIVO

und bestätigt

- dass für diese Ausgabenverpflichtung die erforderliche finanzielle Deckung gegeben ist;
- dass sich aus der vorliegenden Beschlussvorlage keine Ausgabe ergibt;
- die Verbuchung der Einnahme vorzunehmen;

Nach Einsichtnahme in das aktuelle einheitliche Strategiedokument, den laufenden Haushaltsvoranschlag und in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des laufenden Haushaltsvoranschlags und des entsprechenden Berichtes;

LA GIUNTA COMUNALE

Sentita la relazione da parte del Signor Presidente, il quale riferisce che è necessario effettuare la liquidazione di totali € 9.044,23 per l'anno 2025, all'Unione Distrettuale dei Corpi dei Vigili del Fuoco Volontari Alta Pusteria di Monguelfo, come spese di condominio della struttura dei vigili del fuoco circondariali dai Comuni dell'Alta Val Pusteria;

Presa visione della lettera dell'Unione Distrettuale dei Corpi dei Vigili del Fuoco Volontari Alta Pusteria di Monguelfo del 15/05/2026, n° di prot. 0015136 del 21/05/2026, compreso allegato;

Accertato che secondo questa la somma di complessivi € 9.044,23 dovrebbe essere divisa con il totale degli abitanti di 22.259;

Che quindi è di assumere nonché di liquidare a debito del Comune di Dobbiaco una somma di complessivi € 1.405,86 con la presente delibera;

Constatato che per detta somma nell'ammontare di complessivi € 1.405,86 è da fare un bonifico bancario presso la Cassa Rurale Monguelfo-Val Casies-Tesido, conto IBAN nr. IT 30 M 08148 58600 00300208167 a favore dell'Unione Distrettuale dei Corpi dei Vigili del Fuoco Volontari Alta Val Pusteria dopo l'avvenuta esecutività della presente delibera;

Dopo esauriente consultazione;

Vista la proposta di deliberazione agli atti, presentata dal sindaco, sig. Martin Rienzner;

Visti i seguenti pareri relativi all'oggetto da trattare, espressi ai sensi degli artt. 185 e 187 della Legge Regionale 03/05/2018, n. 2 (Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige):

- parere in ordine alla regolarità tecnica espresso il 29.05.2026 dal responsabile del servizio, Dr. Wilfried Taschler:

- parere in ordine alla regolarità contabile espresso il 08.06.2026 dal responsabile del servizio finanziario, Dr. Greta Mair:

e dichiara

- che per l'impegno di spesa esiste la necessaria copertura finanziaria;
- che della presente proposta di deliberazione non deriva nessuna spesa;
- di provvedere all'imputazione dell'entrata;

Visto l'attuale documento unico di programmazione, il bilancio di previsione in vigore, gli atti programmatici di indirizzo, attuativi dell'attuale bilancio e della relativa relazione previsionale e programmatica;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Toblach;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeordnung (RG vom 03.05.2018, Nr. 2 - Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol)

B E S C H L I E S S T
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Die Kondominiumsspesen der Bezirksfeuerwehrstruktur in der Gesamthöhe von € 9.044,23 für das Jahr 2025, anzunehmen und die daraus entstehenden Spesen zu Lasten der Gemeinde Toblach in Höhe von € 1.405,86 zu übernehmen.
2. Die obgenannten Kondominiumsspesen in Höhe von € 1.405,86, zu Lasten der Gemeinde Toblach, werden nach erfolgter Vollstreckbarkeit des gegenständlichen Beschlusses, an den Bezirksverband der Freiwilligen Feuerwehren Oberpustertal, Konto IBAN Nr. IT 30 M 08148 58600 00300208167 bei der Raiffeisenkasse Welsberg-Gsies-Taisten, liquidiert.
3. Verbuchung im Haushaltsplan:

Kap./intervento	K.st./cdc	Verpfl./impegno
11011.03.29900	110100	613 2026
4. Gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel / Internetseite der Gemeinde eine Abschrift gegenständlichen Beschlusses den Fraktionssprechern im Gemeinderat durch Hinterlegung an der eigens im Rathaus dafür vorgesehenen Stelle auszuhändigen.
5. Dieser Beschluss wird gemäß Art. 183 des Regionalgesetzes 03.05.2018, Nr. 2 nach 10 Tagen Veröffentlichung vollstreckbar.
6. Das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Toblach im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

Rechtsmittel: Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben; dieser wird davon in der ersten folgenden Sitzung unterrichtet. Gegen diesen Beschluss kann außerdem innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD. Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

M:\sgv\archiv\gebev\dok\d028_179301.doc

Visto lo statuto vigente del Comune di Dobbiaco;

Visto l'Ordinamento dei Comuni (LR del 03/05/2018, n. 2 - Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige)

LA GIUNTA COMUNALE
DELIBERA
ad unanimità di voti e nella forma di legge:

1. Di accettare le spese di condominio della struttura dei vigili del fuoco circondariali nell'ammontare di totali € 9.044,23 per l'anno 2025 e di assumere a carico del Comune di Dobbiaco la spesa risultante da ciò di complessivi € 1.405,86.
2. Di liquidare le sopra citate spese di condominio di totali € 1.405,86 a carico del comune di Dobbiaco dopo avvenuta esecutività della presente delibera alla Cassa Rurale Monguelfo-Val Casies-Tesido, conto IBAN n. . IT 30 M 08148 58600 00300208167 a favore dell'Unione Distrettuale dei Corpi dei Vigili del Fuoco Volontari Alta Pusteria.
3. Iscrizione al bilancio:

Betrag/importo	CIG	CUP
1.405,86 €		
4. Di comunicare copia della presente delibera ai capigruppo consiliari contestualmente all'affissione all'albo / sito internet del comune mediante deposito nell'apposito luogo nel municipio.
5. Di dichiarare la presente delibera ai sensi dell'art. 183 della Legge Regionale 03/05/2018, n. 2 esecutiva dopo il decimo giorno di pubblicazione.
6. Di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Dobbiaco ai sensi dell'art. 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Mezzi d'impugnazione: Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione a questa deliberazione alla Giunta comunale che ne verrà informata nella prima seduta successiva. Contro questa delibera può essere presentato inoltre ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro sessanta giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguardasse l'affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

der Vize-Bürgermeister - il Vicesindaco
Dipl. Agr. Florian Steinwandter

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

Letto, confermato e sottoscritto

der Gemeindesekretär - il Segretario comunale
Dr. Wilfried Taschler

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)